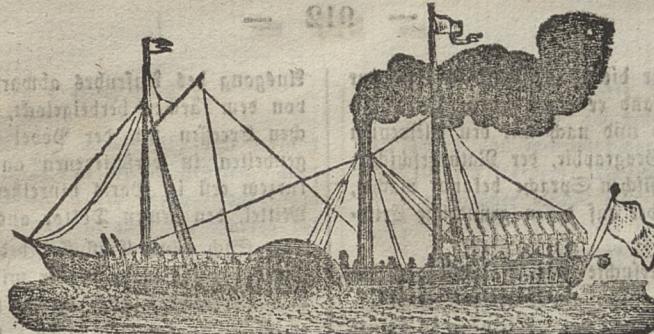


Dienstag,
am 25. September
1838.



Von dieser den Interessen
der Provinz, dem Volksleben
und der Unterhaltung gewid-
meten Zeitschrift erscheinen wö-
chentlich drei Nummern. Man
abonnirt bei allen Postämtern,
w. Ich, das Blatt für den Preis
von 22½ Sgr. pro Quartal
aller Orten franco lie-
fern und zwar drei Mal wö-
chentlich, so wie die Blätter
erscheinen.

Das Dampfboot.

Allgemeines humoristisches Unterhaltungs- und Volksblatt
für die Provinz Preussen
und die angrenzenden Orte.

Die heiligen Drei.

Es tragen drei Säulen das Himmelsgezelt,
Durch Allmacht der Gottheit gehalten:
Es strahlen drei Sonnen der irdischen Welt,
Zu leiten das irdische Walten;
Und freundlich noch leuchten, in schönem Verein,
Drei Sterne dem Menschen, mit ewigem Schein.

Die Schönheit, sie ziert, was ewig gebaut
Die Hand der unendlichen Stärke,
Und wohin anbetend das Auge auch schaut,
Es sieht nur der Göttlichkeit Werke:
Die Schönheit die ziert, und die Stärke die hält,
Sie einte mit Weisheit der Schöpfer der Welt.

Erwärmend umstrahlt uns der Liebe Gewalt,
Es führt uns allmächtiges Glauben,
Und Zweifel und Aberwitz, spöttelnd und kalt,
Kann heiliges Hoffen nicht rauben:
Es strahlen die ewigen Sonnen der Welt,
Weil Liebe ja, Glaube und Hoffnung uns hält.

Wer gläubig die Sonnen des Weltalls erkennt,
Dem leuchten die freundlichen Sterne.
Die Liebe, die Freundschaft und Treue uns nennt,
Hellstrahlend zur heimischen Ferne:
Wer Liebe geslossen, wer Freundschaft entbehrt,
Wer sicher des Glückes der Treue nicht werth.

Lässt freudig, o Menschen! in treuem Verein,
Umstrahlt von den lieblichen Sternen,
Vergnügt dem Glanze der Sonnen uns weih'n,
Und nie uns vom Pfade entfernen;
Dann wandern wir, Stärke zur Schönheit gesellt,
Zur Weisheit, im Lichte der höheren Welt.

Adolph Friedrich.

Malaspina.

Unter den verschiedenen ausgezeichneten Fremden, wel-
che in jüngster Zeit die Stadt Turin besuchten, zog einer
ganz besonders die allgemeine Aufmerksamkeit auf sich, wäh-
rend alle übrigen, zu denen auch der berühmte französische
Schriftsteller Balzac zu zählen ist, fast gänzlich unbeachtet
blieben; dieser Eine ist ein armer Lastträger aus Parma,
Namens Malaspina, von dem erst neulich einige recht nette
Poesien in den Mailänder Blättern zu lesen waren, und
der noch außerdem schätzbare Eigenschaften besitzt.

Carlo Malaspina kann als ein wahres Lastträger-Phä-
nomen angesehen werden. Gegenwärtig zählt er acht und
zwanzig Jahre. Als vor sieben Jahren in Parma eine
Schule nach der Bell-Vantassischen Methode errichtet wur-
de, war Malaspina einer der ersten, welche sich als Schü-
ler meldeten. Von reiner Wissbegierde getrieben, überwand
er mutig die natürliche Scham, sich in seinem Alter un-
ter beinahe dreihundert Knaben zu befinden, und lernte in
kurzer Zeit lesen und schreiben.

Nun ward die Liebe für die Wissenschaft in ihm nur noch mehr rege, und bald fand er einen menschenfreundlichen Professor, der ihn nach und nach mit den Elementen der Arithmetik, Geometrie, Geographie, der Naturgeschichte, der Religion und der französischen Sprache bekannt machte, sein besonderes Augenmerk aber auf dessen gründliche Erlernung des Italienischen richtete.

In der Zwischenzeit versuchte sich Malaspina in der Poesie, von welcher er einige nicht gewöhnliche Proben öffentlich niederlegte. Seine schöne Ode: „Fiducia in Dio“ (Vertrauen zu Gott) ist ein wahres Meisterstück, und gewiß ein seltenes literarisches Ereigniß, wenn man erwägt, wie er zu dieser Poesie begeistert wurde; er hatte nämlich Bartolini's Diarmorstatue: „la Fiducia in Dio“ auf seiner Schulter zu einer Gräfin transportiren müssen, und während der Körper unter der schweren Wucht sich beugte, schwang sich der Geist zu den höheren Regionen empor.

Malaspina vereint mit einer kräftigen Statur eine sehr interessante Gesichtsbildung; sein Gewand ist schlicht, aber stets sauber; er drückt sich mit vieler Leichtigkeit und Reinheit in der italienischen Sprache aus; sein Gespräch ist angenehm und beurkundet einen hohen Grad von Bildung, sein Benehmen so artig und zuvorkommend, daß man unmöglich mit solchen Eigenschaften Malaspina's Stand vereinen kann.

Gewöhnlich sieht er des Morgens um vier Uhr auf, beschäftigt sich bis sieben Uhr mit dem Studium und begibt sich dann auf den Marktplatz, um dort seines Gewerbes zu warten. Um jedoch die Zeit auch hier nicht ungenützt hingeben zu lassen, wendet er sie, so lange er durch keinen Auftrag abgerufen wird, dazu an, für seine Mitbrüder Blattschriften, Briefe, Rechnungen und dergleichen zu schreiben, und sie mit Wort und Beispiel zur Erfüllung ihrer Pflichten, zur Liebe, zur Arbeit, zum Gehorsam und zur Bescheidenheit aufzumuntern.

Es wäre nicht uninteressant, seine Unterhaltungen mit den andern Lastträgern wiederzugeben, worin er sie zur willigen Entrichtung des Patentgeldes bereete, daß sie als unbillig anfangs nicht zahlen wollten; Malaspina's Gründe dafür würden wirklich einen ehrenvollen Platz neben jenen eines Bentham, Säy und anderer berühmter Volkschriftsteller einnehmen, deren Werke unsern Malaspina nicht unbekannt, und deren Namen wohl noch nie aus dem Munde eines Lastträgers gegangen sind; wir beschränken uns aber auf die Mittheilung, auf welche sinngreiche Weise Malaspina, während der Cholera in Parma, einen dortigen Arzt der Wahl des Pöbels zu entziehen wußte.

Ein Weib hatte zufällig bemerkt, daß ein Arzt an einem Brunnen sich die Hände wusch, bei welcher Gelegenheit er sich, nach dem Gebrauche seiner Lage, eines Gläschchens Essig, oder irgend eines andern Präservativs bediente; bald rief sie aus vollem Halse: „Giftmischer! Giftmischer!“ Auf ihr Geschrei eilte eine Menge Volkes herbei, und kaum gewann der bedrangte Aesculap so viel Zeit, sich so gut als möglich in einen Keller zu flüchten, wo er zitternd den

Ausgang des Aufzugs abwartete. Auch Malaspina wurde von dem Lärmen herbeigelockt, und wohl erwägend, zu welchen Exessen sich der Pöbel bei ähnlichen traurigen Gelegenheiten in verschiedenen andern Städten und selbst vor kurzem erst in Paris blütreissen ließ, erfand er schnell ein Mittel, den armen Doktor aus seiner Angst zu befreien.

Sich seines Einflusses bedienend, dessen er sich bei dem Volke bewußt war, rief er mit lauter Stimme: „Nieder mit dem Verbrecher! doch damit wir uns keine Ungerechtigkeit zu Schulden kommen lassen, wollen wir die ganze Sache gewissenhaft und genau untersuchen. Bringet mir“ fuhr er fort, „einen Eimer Wasser und ein wenig Essig; ist das Wasser wirklich vergiftet, so wird es, vermittelst einziger Tropfen Essigs, sogleich eine grüne Farbe annehmen, wo nicht, so ist es trinkbar, und in diesem Falle muß sich das Weib getröst haben; schnell! Wasser und Essig! seien wie nicht unbillig und ungerecht, lieben Freunde, der Himmel könnte uns sonst zur Strafe erst recht die Cholera auf den Hals schicken!“

Das Experiment wurde gemacht; das Wasser behielt seine natürliche Farbe; Malaspina trank davon im Gegenwart aller, erklärte den Arzt für unschuldig und war auf solche Weise so glücklich, ihn unangeschlagen durch das Volk zu bringen. Wer weiß, welches Trauerspiel er hier ohne Malaspina erlebt haben würde.

Ein ähnliches Ereigniß wiederholte sich erst kürzlich in Griechenland, wo der Gouverneur von Hydra sein Leben der Vorsicht zweier Matrosen zu verdanken hatte. Diese thaten nämlich bei dem letzten Aufstande dem Volke den Vorschlag, den Gouverneur lieber zu ertränken, als ihn, wie es der Pöbel wollte, tot zu schlagen. In geringer Entfernung vom Ufer rief einer der Ruderer so laut, daß das rachesschnauhende Volk es hören konnte: „hinunter mit dem Hund!“ „Nicht hier!“ rief der andre, „hier könnte er sich leicht durch Schwimmen retten, weiter hinein in's Meer!“ Und als sie gewißlich weit entfernt waren, rudereten sie einsilbig und mutig nach dem nahen Poros, wo sich erst der geängstigte Gouverneur erkannte, daß er seine vermeinten Mörder als Lebensretter anzusehen müsse.

Unlängst machte Malaspina eine Fußreise nach Marfisa, wohin er von dem Wunsche gezogen wurde, das Meer und die Dampfmaschinen zu sehen. Allenthalben besuchte er die Industrie-Anstalten und überall beschrieb er sich, seine Sachkenntnisse durch Anschauung zu erweitern.

Er beabsichtigt jetzt, eine Wochenschrift herauszugeben, die nur der niedrigsten Klasse der Gesellschaft gewidmet sein soll; er will dabei das ähnliche, in Frankreich erscheinende Journal „Maitre Pierre“ zur Richtschnur nehmen.

Lobenswerth, ja sogar merkwürdig bleibt es immer, daß ein Mann, der sich seiner geistigen Vorzüge so sehr bewußt ist, einem niedrigen und beschwerlichen Gewerbe die schönsten Aussichten opfert, die ihm sein Talent darbietet.

Bunte Flagggen.

— Als nach einer bedenklichen Krankheit, von welcher der Dauphin, Vater Ludwigs XVI., wieder genesen, ganz Frankreich darüber seine Freude durch Deputationen dem königlichen Hause bezeugte, benutzten auch die Damen der Halle ihr Vorrecht, dem Genesenen ihre Glückwünsche insgesamt darbringen zu dürfen. Ja — rief die Lebhaftele der Kunstgenossenschaft, den Vortrag der Anführerin unterbrechend — ja, gnädiger Herr, Alles war ohne Ihre Herstellung verloren! — Bei diesen Worten trat Ludwig XV. mit einem schrecklichen Blicke, dessen furchterliche Wirkung bekannt war, plötzlich aus dem Cabinet, in welchem er verborgener Zuhörer gewesen. Die Rednerin stockte. — Aber in demselben Momente nahm eine andere das Wort für die Erschrockene: »Ja, — wiederholte sie — ja, gnädigster Herr! Alles war verloren, denn der König hätte Ihren Verlust nicht überleben können.

— Im Jahre 1200 hielten es drei Könige, die von England, Schottland und Südwales, um ihre Ehrfurcht gegen Hugh, den hochgeehrten Bischof von Lincoln, zu bezeigen, nicht unter ihrer Würde, dessen Leichnam auf ihren eigenen königlichen Schultern zu Grabe zu tragen.

— Mercier erzählt in der Vorrede zu seinem Boureau Paris, er habe in der gräflichen Zeit der Blutseinen einen

Volkssredner folgende Worte, mit grossem Pathos, declamiren hören: Ja, Bürger, ich würde meinen Kopf an den Haaren packen, ihn mir abschlagen und dem Despoten hinhalten und zu ihm sprechen: Thran! so handelt ein freier Mann. — Der Redner wußte also ohne Kopf fortsprechen können; — doch das können ja viele Leute!

— Zu den „Todesarten“ in № 110. d. Opfts. dient noch Folgendes als Nachtrag: Krünitz, der bekannte Begründer der Enzyklopädie ökonomischer Wissenschaften, war in diesem Werke gerade bis an „Leiche“ gekommen, als er starb. — Füger, der hochgealterte Director der Wiener Maler-Akademie, beendete noch ein großes Gemälde der Kreuzigung auf seinem letzten Krankenlager, bis auf den Todtenkopf am Fuße des Kreuzes, und bat einen seiner Schüler, diesen Theil zu ergänzen, indem er es nicht mehr vermöge, da der Tod sich selbst an ihn mache, und er starb auch wirklich wenige Stunden nachher. — Es ist bekannt, daß Mozarts Requiem, seine letzte Lieddichtung, für ihn selbst zum ersten Male aufgeführt wurde. — So lebte auch der auf den Tod getroffene englische General Wolf nur noch so lange, daß er die Siegeskunde der von ihm bei Quebec gewonnenen Schlacht vernehmen konnte; — Raphael hatte so eben sein herrliches Gemälde der Verklärung vollendet, als er starb. Es wurde in der Trauerkammer über seinem Haupts aufgestellt.

Reise um die Welt.

„ Ueber einen in Surinam gefundenen Fisch mit vier Augen, hat Herr W. H. Clarke aus Liverpool der zu Newcastle versammelten Association am 21. August eine Mittheilung gemacht, wodurch Anfangs viel Aufmerksamkeit erregt wurde, welcher aber das Resultat keineswegs entsprach. Der Fisch sei bis jetzt den Naturforschern unbekannt geblieben, obwohl er in so großen Schwärmen an der Küste von Surinam getroffen worden, daß das Wasser zwölften ganz durch sie verdunkelt gewesen. Er habe vier Augen; zwei derselben an der gewöhnlichen Stelle, aber auf dem Scheitel des Kopfes sei eine wie ein Büffelhorn geformte Hervorragung, woran sich zwei andre Schläuche befinden, welche sich abwechselnd mit den vorigen bewegen sollen. Den Verfolgungen seltner Feinde entziehe sich der Fisch dadurch, daß er sich auf den Boden des Wassers begebe, mit dem Kopfe aufwärts, und sich mittelst der Rückensflossenstacheln in den Boden eingrabe; aber auch in dieser Stellung werde er oft noch die Beute des Grundhais. — Die Section entschied jedoch, daß nach dieser Mittheilung, der Fisch noch nicht hinlänglich als unterschiedene Gattung und Art bestimmt sei.

„ Eine interessante Wirkung eines Blitzschlages ist in Rockdale vorgekommen, wo es in die Baumwollen-Spinnmühle einschlug und die über dem Dache hängende Glocke

vernichtet wurde. Es fand sich nämlich nachher, bei einem in der Nachbarschaft wohnenden Uhrmacher, daß alle seine Instrumente mehr oder minder magnetisch geworden und für den Uhrmacher unbrauchbar waren: alle zogen mit Leichtigkeit Eisenseilspäne an, und der Hammer war polarisiert.

„ Die Theatermaschinisten haben bereits viel gethan; ein Haus wird in einem Augenblitche eine Ruine; Geister steigen heraus, und Sterbliche versinken mit zauberhafter Geschwindigkeit; eine ganze Stadt sinkt in den Boden, wie ein Brief in den Briefkasten. Die Maschinerie unter den Brettern ist so vollständig, als man sie braucht, oben aber sind die Vorrichtungen zum Wechseln der Dekorationen noch sehr schwierig und verlassen oft Verwirrung. Diese wird durch Macdonald Stephenson's Patent Theatre Machinery vermieden. Mit Beihilfe derselben und eines Drittels des jetzt nötigen Personals werden die größten Veränderungen auf ein Mal, leicht und präcis bewirkt. Setzt man die Maschinerie in Bewegung, so erscheinen auf ein Mal die Seitencouissen und der Hintergrund, ohne Geräusch und Verwirrung, in so kurzer Zeit, als man zum Lesen dieser Zeile braucht. Die Maschinerie ist auf den größten und den kleinsten Bühnen anwendbar. Der Apparat besteht fast ganz aus geschmiedetem oder gegossenem Eisen und gewährt somit auch Sicherheit gegen Feuersgefahr;

er kann, in der Zeit von einem Monate, ohne Unterbrechung der Vorstellungen aufgestellt werden; auch verlangt er keine Aenderung der Decorationen. Die Kosten kommen in drei Jahren allein durch Ersparniß (eon 70 Proc.) an Löhnung wieder ein. Brailly, der als Theater gebaut, hat sich entschieden günstig dafür ausgesprochen und erklärt, die Maschinerie anzubringen, sobald er das zwölftje bauet.

„ Es sind jetzt achtzehn Jahre, seitdem der jehlige Kaiser von China, genannt Tao-kuang (Sicht der Vernunft) den chinesischen Thron bestieg. Es wurde vielleicht sehr schwer werden, von diesem guten alten Manne ein treues Bild zu entwerfen. Nur Wenige wissen auch nur das Geringste von ihm; aber der böse Leumund hat seinen Charakter noch nicht bestellt. In seinem Privatleben soll er ein vorzesslicher Mensch sein, der seinem Haussände musterhaft vorsieht. Zur Verwaltung seines ungeheueren Reiches scheint er aber keinen sonderlichen Beruf zu haben; auch sagt man, daß er, im Gefühle dieser Schwäche, die Lasten des Staates lieber auf fremde Schultern lege; doch ist er wenigstens in der Wahl seiner Minister immer glücklich gewesen. Auch diese scheinen nicht eben große Staatsmänner zu sein; aber sie sind mit den Wünschen und Neigungen ihres Gebieters gründlich vertraut und erfüllen diese Wünsche, indem sie die öffentliche Ruh erhälten. Tao-kuang hat seine stürmische, wildbewegte Zeiten erlebt, wie seine Vorgänger; seine Geduld und Klugheit sind nicht auf die Probe gestellt worden; wenn aber irgend eine große Katastrophe sich ereignete, die neue, kräftige und noch unversuchte Maßregeln nothwendig machte, so würde er ohne Zweifel erliegen müssen. Trotz der innern Ruhe Chinas und der vollkommenen Sicherheit seiner Grenzen, die kein Weltstürmer aus mongolischem oder türkischem Stamme mehr bedroht, zählen die Chinesen doch die Regierung ihres zehigen Kaisers nicht zu den glücklichen, weil bis jetzt fast kein Jahr verflossen ist, in welchem es nicht Erdbeben, Überschwemmungen oder Hungersnoth gegeben hätte.

„ Ein süddeutsches Blatt schreibt: „Die Herzogin von Orleans ist am 24. August ein Viertel auf drei Uhr glücklich mit einem Prinzen niedergekommen.“ Gegen die Art und Weise, wie diese Nachricht gegeben ist, eisert nun ein anderes süddeutsches Blatt; es sagt:

„ Wie kann man von einer Prinzessin sagen, daß sie niedergekommen? Das paßt wohl für eine Frau aus dem Bürgerslande, aber nicht für eine so hochgestellte Dame! Warum hat jener Verächterstatter nicht gesagt: Die Herzogin von Orleans geruhete, sich von einem Prinzen glücklich entbinden zu lassen?!!! —

„ In Chalons wird ein großes Gefängniß gebaut auf dem Freiheitsplatz.

„ Der Sultan hat die Erlaubniß ertheilt, in Konstantinopel fünf neue katholische Kirchen zu bauen.

„ Auf der Universität Tübingen werden die Doktor-Dissertationen jetzt deutsch geschrieben und deutsch vertheidigt.

(Correspondenz aus Neapel.)

Im August 1838.)

Seit vierzehn Tagen bin ich von Rom abgereiset, um der dortigen schmalen Hitze und den im Sommer dort herrschenden, den Fremden oft nachtheiligen Fiebern, zu entgehen. Durch das schöne Albaner-Gebirge, durch die für Rom, seiner Ausdünstungen wegen, so nachtheiligen Pontinischen Sumpfe, über Terracina, bekannt durch Fra Diavolo, Molo di Gaeta, welches einst ein Prinz von Hessen-Homburg so heldenmuthig verteidigte, Fondi, Capua, wo Hannibals Armee der Weichlichkeit unterlag, zog ich in das himmlische Neapel ein. Wer Neapel nicht gesehen, weiß auch nicht, wie schön es auf Gottes Erde ist. Es ist entzückend, hier an dem blauen Meeresstrande zu wandeln, unter diesem ewig klaren Himmel die schöne Aussicht auf den Meerbusen vor sich, den Nachw., dessen leicht aufsteigender Rauch die einzige Wolke am Himmel ist, dabei ein Klima, welches die Palmen, Cactus und Aloë gedieben läßt, während der täglich wehende kühle Seewind die drückende Hitze auf's angenehmste mildert. — Es ist ein lustiges Völkchen, diese Neapolitaner, von dem man viel zu viel Böses spricht. Das Leben ist viel wohlfahrt, als in Rom. Des Nachts ist es am lebendigsten, besonders am Meere. Als ich hier ankam, war es Mondschein, und ich begab mich auch sogleich zum Meeresufer, um den wunderbaren Effekt zu sehen, den das Treiben des Volks hervorbringt, welches aus der Nacht den Tag macht. Da war denn Alles lebendig, die Fischer aus Portici (denk' an die Stumm!) hatten ihre Buden aufgeschlagen und priesen ihre Frutti di mare an. Macaroni-Bekäufer, Zitterspieler, Improvisatoren, und was des Volks nur existirt, trieb sich dazwischen umher, kaum konnte man Raum zum Gehen finden, kaum sein eigenes Wort hören, und nur mit Mühe gelang es mir, ein Dutzend Austeren nebst frischlem Wein von Capri, an einem stillen Plätzchen, mit Ruhe verzehren zu können. Dieser erste Eindruck des hiesigen Volkslebens war merkwürdig. Einige Besuche auf dem Museum, dem Hafen, der Grotte von Paoli-Lippo, dem Kamaldulenser Kloster, von dessen Aussicht auf Neapel und seinen Golf man zu sagen pflegt: Veder Napoli e poi morir, nahmen die ersten Tage meines Hierseins fort. Bald traf ich mehrere Deutsche, welche von Rom aus hergekommen waren, und da diese eine Fahrt nach den benachbarten Inseln beschlossen hatten, so nahm ich und meine Reisegefährten daran Theil. Wir gingen, sechzehn Deutsche an der Zahl, gut bewaffnet, über Nettina, Torre del Greco, Torre del Nunziata, Castell mare nach Salerno zu Lande, von dort zu Wasser nach Pästum; eine höchst beschwerliche Reise, nach deren Beendigung wir zwar die wohlerhaltenen dreitausendjährigen Überreste des Tempels, durch welchen Pästum so berühmt ist, gesehen, aber wenig und noch dazu schlechtes Wasser, und noch weniger Eßbares genossen und eine stärkerliche Hitze ausgetestand hatten. Aus Salerno ward uns, aus großer Fürsorge für die Fremden, ein Commando von zwölf Mann, zum Schutz gegen die Räuber mitgegeben, von welchen wir jedoch nichts gesehen haben. Diese Un Sicherheit ist freilich ein Schattenstrich in dem heitern Leben, welches man hier führt. So feierten wir denn, nachdem wir, von Morgens drei Uhr bis Nachts zwei Uhr, erbärmliche Strapazen ausgestanden hatten, zu Wasser nach Salerno zurück. Salerno liegt sehr schön; der Dom ist sehr interessant, aber unaßt, das liebliche Amalfi war es, welches uns auf das höchste entzückte. Es ist ein kleines Schifferstädtchen und liegt hart am Meere, von den andern drei Seiten von hohen Felsen eingeschlossen; auf einem derselben liegt ein altes verfallenes Kloster, mit einer bezaubernden Aussicht; kleine Flüßchen haben sich durch die Felsen Bahn bis in das Meer gebrochen und bilden zugleich die lieblichsten Thäler, welche man nur schauen kann.

(Fortsetzung folgt.)

→ Auszug aus dem Briefe eines jungen Malers.

Hierzu Schaluppe.

Schaluppe zum Dampfboot

Nº 115.

am 25. September 1838.



Inserate werden à 1½ Sgr. für die Zeile in das Dampfboot aufgenommen. Die Auflage ist 1300 und der Leserkreis des Blattes hat sich in fast alle Orte der Provinz u. auch darüber hinaus verbreitet.

Über den Missbrauch der Musik.

(Schluß.)

Während verschiedener Stunden des Tages und vieler Lebensjahre ist der weibliche Geist beschäftigt, eine Reihe von Hieroglyphen zu entziffern, welche in horizontalen Säulen aufgestellt sind und einer mimischen Processeion von kleinen, schwarzen, tanzenden Geistern oder Gnomen gleichen, mit großen Köpfen, langen Beinen und ohne Rumpf. Sie sind Zeichen von Ton und Bewegung, die kleinen intellektuellen Begriff in sich führen. Das Verstehen derselben ist bloß auf die Sinne anwendbar. Es läßt keine Kenntniß von Gutez oder Bösem zurück, — keinen Eindruck auf das Sensorium, sondern die natürlichen Wirkungen angenehmer oder schmerzhafter Empfindungen. Die Reizung der Musik ist von sehr feiner und verbreitbarer Beschaffenheit, und die Eregung, welche sie in dem Nervensysteme bewirkt, hat einen eigenthümlichen Charakter und wird keineswegs allgemein verstanden. Daz sie ein mächtiges Etwas sei, geht aus der Auseinandersetzung hervor, welche sie bei den robusten Menschen und selbst bei den wildesten Thieren hervorruft. — —

Wenn abwechselnde Töne die Brust eines Soldaten und Helden mit Gefühlen der Liebe und des Ruhms, des Ehregeizes, Kummers u. s. w. bewegen können, läßt sich da nicht mit Grund annehmen, daß dasselbe Vermögen häufig sei, einen mächtigen Einfluß auf die empfindliche Seele eines jungen Frauenzimmers zu üben? Es läßt sich nicht bloß annehmen, es ist Thatssache. Nichts ist gewisser, als daß jegliches Organ, oder jeglicher Sinn, welcher sehr gesetzt wird, eine Zeit lang verhältnismäßig an Sensibilität zunimmt, er wird für die Ausdrücke von außen empfänglicher. Des Seemanns Auge, welches an das Telescop gewöhnt ist, wird die Gegenstände in einer größern Entfernung wahrnehmen, als das des Landmanns. Das Ohr des Musikers empfindet die Töne äußerst scharf, wird entzückt durch Harmonie und durch Mistöne auf's heftigste ergriffen. Der Gaumengünstling unterscheidet Speisen und Weine, welche derjenige, der an einfache Kost gewöhnt ist, nicht erkennen würde. Des Blinden Gefühls-Sinns wird außerordentlich scharf — nicht durch eine

Übertragung des Vermögens (wie man abgeschmackt genug annimmt) von dem Auge in den Finger, sondern durch die größere Uebung der Gefühlsnerven und sorgfältigere Beachtung der Eindrücke, die durch diesen Kanal aufgenommen werden. Die Muskeln werden durch tägliche Uebung stärker, wie man dies an dem Arme des Grobschmidts und Goldschlägers sieht. Die Geruchsnerven erlangen außerordentliche Schärfe, durch die Gewohnheit, verschiedene Substanzen zu riechen, und sie nach ihrem Geruche zu schätzen. Kurz, die Regel ist fast ohne Ausnahme. Giebt es aber keine entgegengesetzte Seite an dem Schausstück? Jedes Organ, jeder Sinn, welcher auf diese Weise übermäßig geübt und vervollkommen wird, wird früher als gewöhnlich geschwächt, oder er fört die Funktionen anderer Organe, Sinne, oder vielleicht die ganze Constitution. Dieses ist das Leid der Menschheit. Es giebt kein Gut ohne eine gewisse Mischung — keine Annäherung an Vollkommenheit, ohne einen daran haftenden Makel oder Nachtheil. So finden wir häufig, daß der Signalsjäger einer Flotte an verminderter oder verlorener Schraft des rechten Auges leidet, durch zu starke Anstrengung mit dem Telescop, oder an Kopfschmerzen und andren Zufällen, von derselben Ursache. Das Schicksal des Gauwenlüsslings und Schwingers ist hinlänglich bekannt. Kurz, Beispiele dieser Art lassen sich ohne Ende anführen. Und kann der Musikk-Ergebene erwarten, ohne Nachtheil davon zu kommen? Musiker sind, im allgemeinen gesprochen, melancholisch. Sich selbst und Andere aufregend, erschlaffen ihre Nerven endlich, durch beständige Vibration, und die natürliche und unvermeidliche Folge ist Geistesverstimmung, die sich oftmals der Hypochondrie nähert. Wenn dieses eine Thatssache ist (und sie ist es unleugbar), wie muß es da dem jungen Frauenzimmer gehen, dessen empfindliche Nerven, leicht erregbare Gefühle, verfeinerte Sympathien, zarte Gefühle und schwächliche Organisation, fast beständig durch Musik mehrere Jahre nach einander erregt, gereizt und elektrisiert werden? Die Resultate werden von dem beobachtenden Arzte in dem Gesicht, der Farbe, dem Gange — in der ganzen physischen und moralischen Constitution des Frauenzimmers gelesen — Resultate, welche ein neues Wörterbuch erfordern und für Celsius oder selbst für Sydenham

unverständlich sein würden, wenn sie aus ihren Gräbern entstehen könnten, um den Fortschritt und die Wirkungen der Civilisation zu überblicken! —

Dieses sind indessen nicht die gesetzlichen Folgen der Musik, sondern des Missbrauchs derselben. Dieser „Einstlang lieblicher Töne“, mit Maß benutzt, würde eine der Segnungen dieses Lebens sein, und wurde ohne Zweifel als solche von dem allweisen Schöpfer bestimmt. Eben dieses ist der Fall mit der Speise, dem Wein, mit jedem Genusse des Gaumens, des Körpers und des Geistes. Aber ein Genuss- oder Überflussartikel war nie bestimmt, die Stelle mehrerer anderer einzunehmen. Wer würde daran denken, gänzlich von Honig und Champagner zu leben? Das Frauenzimmer, welches vier oder fünf Stunden täglich auf das Studium und die Uebung der Kunst verwendet, handelt mit gleicher Unstethhaftigkeit. Die auf diese Weise verwendete übersättige Zeit wird nicht ohne Nachtheil den andern Bervollkommenungen und Uebungen des Geistes und Körpers entzogen. Die an dem Pianoforte verbrauchte Zeit läßt nicht Raum genug übrig zur Erlangung derjenigen „nützlichen Kenntnisse“, welche den Geist kräftigen gegen die Veränderlichkeiten des Schicksals und die moralischen Widerwärtigkeiten, denen das Leben des Weibes unterworfen ist, noch zur gesunden Uebung des Körpers, wodurch die Körpermashine gestärkt wird gegen die tausend Ursachen von Krankheiten, die sie fortwährend bedrohen.

Korrespondenz.

Neufahrwasser, am 23. September 1838.

Am 15. und 16. d. M., Abends zwischen 7 und 8 Uhr, hatten wir Gelegenheit, hier 2 Nordlichter seltener Größe und noch seltener Schönheit am nordwestlichen Himmel zu beobachten. Besonders war es das letztere, das mit einem Strahlenglanze von ungemeiner Herrlichkeit sich aus der Lichtmasse herausrang und fast 8 Minuten in den ergötzlichsten Abschattirungen am fernen Horizonte, wie ein Stern erster Größe, prangte. Gegen $7\frac{3}{4}$ Uhr indessen fing die glänzende Erscheinung an, sich wieder auseinander zu dehnen, bis sie sich in der Totalmasse der Lichtglut verlor, von der gegen 8 Uhr nur noch einige Streifen sichtbar blieben. — Vor einigen Tagen ertrank hier ein Knabe von 5 bis 6 Jahren, den die Mutter ohne Aufsicht gelassen und der ihre Abwesenheit bemüht hatte, nach dem Hafen zu geben. Zuerst wußte man nicht, wo das Kind geblieben, als aber im Hafen darnach gesucht wurde, fand man es bald, doch entseelt, was die Mutter beinahe wahnsinnig machte und auch dem sonst abgehärteten Vater die herzergrindendsten Sammertöne entlockte. — In Oliva soll von den jetzt hier cantonirenden Husaren einer von hiesigen Matrosen, bei einem Wortwechsel, so gefährlich verwundet worden sein, daß er bald darauf den Geist aufgegeben hatte. Bei dieser Gelegenheit kann ich es nicht mit Stillschweigen übergehen, daß es seit einiger Zeit hier unter den Seelenken Sitte geworden ist, ein kurzes Seitenmesser in einer Scheide, um den Leib gegürtet, zu tragen. So viel bereits auch von vernünftigen Leuten dagegen gesprochen, und so viel Unfug damit bereits getrieben ist, so entschuldigt man diesen Missbrauch stets mit

der Nothwendigkeit, ein solches Instrument bei den Schiffssarbeiten haben zu müssen. Könnte aber nicht der Kapitän oder Steuermann jedes Schiff verantwortlich gemacht werden, bevor ein Matrose den Bord verläßt, denselben zu revidiren, ob er diese gefährliche Waffe mit sich führe? um so mehr, als die Leute gewöhnlich nur vom Schiffe gehen, um sich in den Lanzhäusern gütlich zu thun, und dann im Rausche und bei Streitigkeiten sofort nach ihrem Messer greifen. — Die Frage ist noch immer nicht entschieden, ob unser Neufahrwasser zur Stadt umgeschaffen, oder das bleibt werden, was es bisher war. Diejenigen, welche das Erste wünschen, schmeicheln sich mit großen Vortheilen, die diese Umgestaltung bringen dürfte, um so mehr, als sie darzuthun bemüht sind, daß bei einer Netto-Einnahme an Communal-Zahlungen von 6—7000 Mthrn., wie sie im vorigen Jahre der Ort an den Danziger Magistrat gebracht haben soll, das städtische Unternehmen hieraufs schon gefördert werden könnte. Ob nun eine solche Einnahme wirklich statt gefunden, weiß ich nicht; doch das weiß ich, daß der größte Theil der hiesigen Einwohner dessen ungeachtet gegen das Project eingenommen ist, und wenn das Nöthige für den Ort nun durch den Danziger Magistrat bestimmt würde, so wird man gern bei der bestehenden Einrichtung verbleiben; um so mehr, als man etw^aige Unfälle, die bei der Verschiedenheit der Conjecturen nicht ausbleiben dürften, sicherer von einer großen Behörde zu decken für möglich hält, als von einer erst entstehenden und auf kein festes Fundament basirten Stadtordnung. Indessen hört man auch von den der alten Ordnung Treuen, manches missvergnügte Wort, und dieses besonders deswegen, weil bis jetzt auch nicht die Straße gepflastert worden ist, welche am frequentesten befahren und daher bei jedem Negen zu einem Sumpfe wird, den der Fußgänger mit dem Rinn seiner Fußbedeckung nur passiren kann. Indessen soll das immer in der Ungewissheit liegen, was aus dem Hafeneorte werden kann. Die Abgaben indess sind von dem Danziger Magistrate hierorts bedeutend herabgesetzt, und somit ist dem hiesigen Bürger bereits eine große Wohltat erzeugt worden. Sobald ich Ihnen Genaueres berichten kann, soll es geschehen, besonders, wenn es officiell ist. — Der Brodtschle, oder auch neue Weg genannt, der von hier, dem Weichselufer entlang, nach Danzig führt, wird wohl noch längere Zeit neu bleiben, d. h. er wird in diesem Jahre wohl nicht seiner Vollendung entgegensehen können. Denn seine Erhöhung, die, 6 Fuß über der Weichselhöhe, auf 11 Fuß gesteigert werden soll, verlangt viel und verschiedenes Material, das die Ballastschiffe doch nur von Zeit zu Zeit heranschaffen können. Dazu kommt, daß, bei der verschiedenen Weichselseite, die Schiffe nicht überall anlegen können, und somit das Material auf Karren nur an den Ort seiner Bestimmung zu bringen ist. Und so kommt es, daß man die $\frac{3}{4}$ Meilen hindurch, bald mit diesem, bald mit jenem Ballast, der eben frisch hingeschüttet worden ist, zu kämpfen hat, und doch dabei auf manchen Stationen noch weite Lücken findet, die auf das grundlegende Material noch warten müssen. Das Fahren wird daher äußerst beschwerlich, und unsere Ortsfuhreleute, die solchen Umstand nicht aus den Augen verlieren, lassen sich dann auch mitunter recht unverschämt, besonders von Fremden, bezahlen. Forderte doch neulich ein solcher Fiafer, in früher Morgenstunde, einen Thaler, um eine Person nach Danzig zu bringen. Es wäre wohl zu wünschen, daß solcher Willkür, von Seiten der Behörde, Einhalt gehalten würde, um so mehr, als die fremden Schiffer die ganze Schuld dieser Geldpresserei der bestehenden Ordnung des Orts zuschreiben. Indessen wenn die Straße von hier nach Danzig erst fertig sein wird, so können wir mit Recht behaupten, einen guten und dauerhaften Weg zu haben, und somit entschädigt zu werden für die jetzige, nicht zu vermeidende Unbequemlichkeit. — Unsere Baderäder Broßen und die Weierplatte haben noch immer ihre Badegäste, und, merkwürdig

genug, daß Seewasser hat jetzt einen Wärmegrad, wie wir ihn nur selten, und zwar nur in den heißesten Tagen, gehabt haben. Referent selbst hofft noch täglich und muß gestehen, daß er das Seewasser seit Wochen nicht so behaglich gefunden hat, als in den letzten 8 verflossenen Tagen. — Die Concurrenz ist in diesem Jahre hier recht lebhaft gewesen, denn bereits sind beinahe 900 Schiffe in unseren Hafen eingelaufen, und noch täglich kommen einige an. Wäre nur in der Weizen-Ausfuhr nicht pidiglich ein Stocken eingetreten, so hätten wir die Zahl der einkommenden Schiffe dieses Jahr gewiß auf tausend und mehr gebracht. Dagegen hat uns dieser Verkehr die zum Markte kommenden Lebensmittel immer im hohen Preise erhalten, weil, ehe der hiesige Einwohner etwas von den wenigen Marktdecken erstecken kann, schon die Schiffleute für den höchsten Preis den Markt geräumt haben. Davon aber trägt die größte Schuld der einzige fahrbare Weg von Danzig hierher. Hätten wir dagegen eine zu passende Straße von Neusottland nach Fahrwasser, so würden wir von allen Seiten der Höhe Victualien zugebracht erhalten, und das wäre in jeder Hinsicht für uns ein nicht zu berechnender Vortheil. Es soll zwar auch schon von Seiten der hohen Behörden bereits ein Project entworfen, der Weg abgemessen und der Kostenanschlag gefertigt sein, indessen will die Arbeit noch immer nicht in's Leben treten, obgleich selbst für die Königl. Post, die im Winter, wenn der neue Weg durch aufgeweichten Schnee unfahrbar geworden ist, doch über Neusottland hierher kommen muß, das neue Project von nicht zu berechnendem Nutzen wäre. Selbst Privat-Personen haben deswegen bereits recht annehmbare Erbittungen gemacht, und also bedürfte es nur, die Wichtigkeit dieses Unternehmens gehörig zu prüfen, so würde, unter dem Beistande der betreffenden Behörden, gewiß das Allgemeinnützliche nicht lange mehr ein bloßer Wunsch bleiben. — Unsere Lanz-Gärtnerische Schauspieler-Gesellschaft hat ihre Vorstellungen am 16. d. M. mit Herrn und Slave, von Zedlik, der Brandschauung, von Koszue, und einer Abschiedsrede (recht brav von Mad. Gärtner gesprochen) geschlossen. Beide Stücke erfreuten sich einer wohl anuerkennenden Darstellung, und besonders war es Hr. Ascher, der, sowohl als Slave, wie als Major v. Thurneck, unser Interesse in Anspruch nahm. Die Rolle des Marder (Hr. John) aber, die wir Gelegenheit hatten, nur von Meistern zu seben, schien falsch aufgesetzt, denn Marder ist ein türkischer Schleicher, aus den sogenannten besten Jahren heraus, aber kein junger Springinsfeld und Nasulist. Hr. Lanz (Klippsch) war durchaus ergötzlich. Von hier aus will die Gesellschaft, nachdem sie bereits wieder mehrere Mitglieder engagirt haben soll, direct nach Braunsberg gehen und von dort in die Winterquartiere nach Elbing ziehen. Wir wünschen den braven Unternehmern Glück und der ganzen Gesellschaft eine günstige Reise! Philotas.

S t ü c k u t.

— Der englische General-Major Doyle ließ, wenn ein Soldat seines Regiments sich betrunkt, ihm ein Blasenpflaster auf den Rücken legen. Dieser Gegenreiz machte der Trunkenheit im Regemente völlig ein Ende, und folglich auch der Prügelstrafe, die sonst zu jener, als Wirkung und Ursache, in Verbindung stand. — In Guernsey beschloß ein Offizier, welcher gehört hatte, was General Doyle gethan habe, das Experiment zu wiederholen, und mit Hilfe des Regiments-Chirurgen nahm er auch seine Zuflucht zu dem Emplastrum cantharidum. Das erste Mal, als ein Mann betrunken war, begab sich der Oberst und der Chi-

rurg auf die Wache, fühlte den Puls des Patienten und erklärte, er liege im Fieber. Nichts konnte wahrer sein; er wurde daher in eine Decke gelegt, und vier Soldaten trugen ihn durch die Kaserne, während seine Kameraden alle über die Sorgfalt lachten, welche man an ihm verwandete. So wie er im Hospital angelangt war, wurde ihm ein Blasenpflaster zwischen die Schultern gelegt; er wurde eine Woche lang auf die strengste Diät gesetzt und dann aus dem Hospital „geheilt“ entlassen. Als er bei der Parade erschien, gratulierte ihm der Oberst über seine Heilung und schickte ihn zu seiner Kompanie zurück, wo er hinlänglich ausgelacht wurde. Andere Säufer wurden mit derselben Sorgfalt kurirt, und obgleich der Spaß vortrefflich war für die Umstehenden, so empfanden doch die Patienten ihn allzu sehr, als daß sie ihn hätten lieben können; sie hatten das Brennen von dem Pflaster, Wasser und Brod, als Diät, und kein Mitleid von ihren Kameraden. — Nach 14 Tagen betrank sich Niemand mehr, und kein Soldat des Regiments bekam Peitschenhiebe, nachdem die Trunkenbolde mit Blasenpflaster belegt worden waren. — Offenbar hat diese Kur große Vorzüge vor den Bestrebungen der Müßigkeits-Vereine, man kommt damit kürzer und daher rascher zum Ziele. Zunächst sollte man alle die Säufer, welche auf den Strafen bewußtlos aufgehoben und in Sicherheit gebracht werden, mit Blasenpflastern acht Tage bei strenger Diät behandeln.

K a j ü t e n f r a c h t.

— Subscriptions-Umfug. — Einforder dieses hat sich vor längerer Zeit ein Mal im Dampfboote über die planmäßigen Betteleien einer Bagabonden-Gesellschaft beschwert und glaubt, damals allen denen, welche so, wie er, von diesen Taugenichtsen belästigt werden — und das sind gewiß nicht Wenige — aus dem Herzen gesprochen zu haben. Er hatte an jene Worte den Wunsch und die Bitte geknüpft, daß die resp. Behörde diesem Unwesen steuern möge; und er muß gestehen, daß er seitdem wirklich vor dergleichen Betteleien Ruhe gehabt hat.^{*)} Dasselbe Bekennnis hat er von seinen Freunden und Bekannten vernommen, so daß man sich von Herzen gedrungen fühlt, die Befreiung von jener Plage der resp. Behörde zu danken. — Aber siehe da! die Freude war von kurzer Dauer: statt der Bittschriften regnet es jetzt Subscriptions-Einladungen in die Häuser; nicht etwa von unsra Buchhandlungen, bewahre nein! diese sollen hemic nicht im entferntesten verunglimpt werden, was hier ausdrücklich bemerkt wird, sondern von ganz obskuren Leuten; man kennt weder den Ueberbringer, noch den Namen oder die Anzahl des auf der Einladung oder auf der Ankündigung Unterzeichneten. Statt jeder Gewähr oder Garantie besitzen die Leutchen eine so dreiste, man kann wohl sagen, grobe und freche Höflichkeit, daß sie ei-

^{*)} Ich nicht!

nem ihre Tableau's, Landkarten u. s. w. mit Gewalt aufschwaben. Sie bauen ihre schamlose Spekulation auf die Schwachheit solcher gutmütigen Seelen, welche lieber einige Silbergroschen hingeben, als den Unverschämten die Thür zeigen; denn auf eine andere Manier kann man ihrer schlechterdings nicht los werden. — Ist denn aber solch ein Bücherhändler-Hausfeuer gesetzlich gestattet? Ich möchte gern darüber belehrt sein. Haben wir nicht unsere Buchhandlungen, an die man sich wenden, bei denen man mit Sicherheit und Vertrauen subserbiren kann! Wozu denn noch hausfrende Colporteurs auswärtiger, unbekannter, aller Solidität ermangelnder Handlungen? Zum Henker mit ihnen! Sie haben mich geprellt; ich achte sie jenen oben erwähnten Bagabonden gleich.

— n —

Gegen die Mitternacht vom 22. zum 23. d. M. störte das Knarren der Wächter, welches Feuersgefahr be-

zeichnet, die ruhigen Schläfer. Eine verschiedene Anzahl in einer Folge von diesen dem Ohre schmeichelnden Tönen, bezeichnet den oder jenen Stadttheil, in welchem es brennt; die Wächter richten sich darin nach dem Geläute der Glocken. Doch dies Mal knarrten die einen Wächter fünf, die andern sechs Mal, weil sie, der Entfernung des Geläutes wegen, die Schläge nicht bestimmt genug zählen konnten, und so kam es, daß die zur Hilfe herbeieilenden Leute sich von hier dorthin, von dort hierhin, in die Arme stiesen, viele sogar mit erleuchteten Laternen, weil es pechfinster war, und sie das Feuer mit Licht suchten. Es war aber leider kein blinder Lärm. In Stadtgebiet ist das Haus eines Schlossers niedergebrannt.

Verantwortlicher Redakteur: Julius Sincerus. (Dr. J. Lasker.)

Einem hohen Adel und verehrungswürdigen Publikum die ergebene Anzeige, daß ich jetzt von meiner Reise retourniert bin und den Tanz-Unterricht mit dem 1. October, sowohl in meiner Behausung, als auch, wie es sonst geschehen, in den Wohnungen der resp. Herrschaften, ertheilen kann. Ich bitte, mit geneigten Meldungen mich recht bald zu beehren, um die etwa nöthigen Complettrirungen bei Tanz-Colonnen zeitig besorgen zu können. Meine Wohnung ist Häkergasse No. 1472.

R. Birch, Tanzlehrer.

Achten rothen Jamaica-Rum, die versiegelte Flasche zu 16 Sgr., und weißen Jamaica-Rum, die versiegelte Flasche zu 20 Sgr. gegen Rückgabe der Flasche 1 Sgr. billiger, ist zu haben Heil. Geistgasse No. 1006.

Stahlschreibfedern



neuerfundener Masse sind als die besten und wohlfeilsten anerkannt und in 20 Sorten bei uns von 1½ Gr. bis zu 1½ Rthlr. das Dutzend zu haben

Hamburg.

Schuberth & Niemeyer.

In Danzig erhält man unser Fabrikat allein ächt in der Buch- und Kunsthändlung von Fr. Sam. Gerhard.

Schiffsliste der Danziger Rheede.

Den 18. September angekommen.

C. Domke. four Brothers. Danzig. Pink. 412 L. Vordeaur. Ball. Rheederei. — C. A. Bötz. Eugenia. Neckermünde. Brigg. 210 L. Sheerness. Ball. Dr.

In der Rheede.

P. E. Kraft. Jupiter. Barth. Brigg. 135 L. London. Ball. Dr. — E. G. Fuglefled. Engel & Bertha. Stavanger. Sloop. 30 L. Stavanger. Heeringe. Dr.

Den 19. September angekommen.

G. A. Fogelström. Isaac. Nyköping. Schooner. 73 L. Norrköping. Kanonen. Dr. — E. G. Maass. Wohlfahrt. Danzig. Bark. 226 L. London. Ball. Rheederei. — M. F. Krüger. Johannes. Stettin. Brigg. 163 L. Havre. Ball. Dr. — Z. M. Pahl. Allianz. Danzig. Schooner. 102 L. Stettin. Ball. Rheederei.

In der Rheede.

J. H. Drewes. Apollo. Greifswald. Schooner. 106 L. London. Ball. Dr. — J. C. Steinorth. Margarethe Louise. Barth. Brigg. 153 L. London. Ball. Dr. — H. Holm. Dania. Aalborg. Schooner. 56½ L. Aalborg. Ball. Dr.

Wind N.W.

Den 20. September angekommen.

G. A. Boomgard. Martha. Groningen. Kuss. 60 L. Groningen. alt Eisen. Dr. — J. J. Schillow. Caroline Marie. Stralsund. Brigg. 120 L. Hamburg. Stückgut. Dr.

In der Rheede.

G. E. Brockema. Hellechine. Christine. Pekela. Kuss. 68 L. Amsterdam. Ball. Dr.

Bon der Rheede binnengekommen.

P. C. Kraft. Jupiter. — J. H. Drews. Apollo. — J. C. Steinorth. Margarethe Louise.

Gesegelt.

C. M. C. Kroll. Friedericke. Hull. Holz und Bier. — J. Paterson Bonn. England. Holz und Bier. — W. Garrod. Vesta. Liverpool. Mehl. — D. Lemm. Caroline. Mügenwalde. Ball.